

Visto per il controllo di regolarità contabile Sichtvermerk für die Buchhaltungskontrolle		La Direttrice dell'Ufficio Bilancio e Appalti Die Leiterin des Amtes für Haushalt und Vergaben	
Capitolo/Kapitel	Esercizio/Finanzjahr	Trento, Trient	dott.ssa Lucia Moser firmato-gezeichnet

**CONSIGLIO REGIONALE
DEL TRENINO-ALTO ADIGE**

**REGIONALRAT
TRENTINO-SÜDTIROL**

**DELIBERAZIONE
DELL'UFFICIO DI
PRESIDENZA**

**BESCHLUSS
DES PRÄSIDIUMS**

N. 62/2022

Nr. 62/2022

SEDUTA DEL

SITZUNG VOM

22.12.2022

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Segretaria questora
Segretario questore

Josef Nogger
Roberto Paccher
Luca Guglielmi
Paula Bacher
Devid Moranduzzo

Präsident
Vizepräsident
Vizepräsident
Präsidialsekretärin
Präsidialsekretär

Assiste il
Vicepresidente
del Consiglio regionale

Luca Guglielmi

Im Beisein des
Vizepräsidenten des
Regionalrates

Assente:
Segretario questore (giust.) Marco Galateo (entsch.)

Abwesend:
Präsidialsekretär

<p>L'Ufficio di Presidenza delibera sul seguente OGGETTO:</p> <p>Dott. Mag. Jürgen Rella – dipendente del Consiglio provinciale di Bolzano – proroga del comando presso il Consiglio regionale con contestuale proroga dell'incarico di dirigente e nomina a Segretario generale e Direttore</p>	<p>Das Präsidium beschließt zu nachstehendem GEGENSTAND:</p> <p>MMag. Jürgen Rella – Bediensteter des Südtiroler Landtages – Verlängerung der Überstellung zum Regionalrat und gleichzeitige Verlängerung des Auftrages einer Führungskraft und der Ernennung zum Generalsekretär und Amtsleiter</p>
--	--

L'UFFICIO DI PRESIDENZA DEL
CONSIGLIO REGIONALE

Vista la propria deliberazione 11 ottobre 2021, n. 55, con la quale il Dott. Mag. Jürgen Rella, dipendente del Consiglio provinciale di Bolzano, è stato accolto in posizione di comando a decorrere dal 11 ottobre 2021 per la durata di un anno;

Dato atto che con propria deliberazione 22 dicembre 2021, n. 75, al Dott. Mag. Jürgen Rella è stato conferito l'incarico di dirigente e la nomina di Segretario generale, nonché di Direttore dell'Ufficio Affari Generali, Legislativi e Resoconti e di Direttore dell'Ufficio Studi, Affari Linguistici e Informatica, a far data dal 1 gennaio 2022 e per tutto il periodo di comando fino al 10 ottobre 2022, salvo proroga;

Vista la propria deliberazione 6 ottobre 2022, n. 43 con la quale è stato prorogato il comando del Dott. Mag. Jürgen Rella, fino al 31 dicembre 2022, salvo proroga, con contestuale proroga, per tutto il periodo di comando, della nomina di Segretario generale del Consiglio regionale, nonché di Direttore dell'Ufficio Affari Generali, Legislativi e Resoconti e di Direttore dell'Ufficio Studi, Affari Linguistici e Informatica;

Preso atto del notevole impegno mostrato dal predetto nell'espletamento dell'incarico dirigenziale tutt'oggi in corso;

Rilevato che il Presidente del Consiglio regionale, con nota prot. CRTAA n. 3935 del 15 novembre 2022, ha richiesto al Consiglio provinciale di Bolzano, la proroga del comando del Dott. Mag. Rella fino al 31 dicembre 2026 fatto salvo, anche prima della scadenza del periodo di proroga, il trasferimento del medesimo nel ruolo unico del personale di questo Consiglio;

DAS PRÄSIDIUM DES REGIONALRATS -

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 55 vom 11. Oktober 2021, mit dem der Bedienstete des Südtiroler Landtages, Herr MMag. Jürgen Rella mit Wirkung ab 11. Oktober 2021 für die Dauer eines Jahres zum Regionalrat abkommandiert worden ist;

Zur Kenntnis genommen, dass Herrn MMag. Jürgen Rella mit dem Präsidiumsbeschluss vom 22. Dezember 2021, Nr. 75, mit Wirkung ab dem 1. Jänner 2022 und für den gesamten Zeitraum der Überstellung bis zum 10. Oktober 2022, unbeschadet einer weiteren Verlängerung, der Auftrag einer Führungskraft erteilt und dieser zum Generalsekretär sowie zum Leiter des Amtes für allgemeine Angelegenheiten, Gesetzgebung und Sitzungsprotokolle und des Amtes für Studien, Sprachangelegenheiten und Informatik ernannt worden ist;

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss vom 6. Oktober 2022, Nr. 43, mit dem die Überstellung von Herrn MMag. Jürgen Rella bis 31. Dezember 2022, vorbehaltlich einer weiteren Verlängerung, verlängert und gleichzeitig auch für den gesamten Zeitraum der Überstellung die Ernennung zum Generalsekretär des Regionalrates sowie zum Leiter des Amtes für allgemeine Angelegenheiten, Gesetzgebung und Sitzungsprotokolle und des Amtes für Studien, Sprachangelegenheiten und Informatik verlängert worden ist;

In Anbetracht des beachtlichen Engagements des genannten Bediensteten bei der Ausführung des noch laufenden Führungsauftrags;

Festgestellt, dass der Präsident des Regionalrates mit Schreiben Prot. Nr. 3935 RegRat vom 15. November 2022 beim Südtiroler Landtag den Antrag auf Verlängerung der Überstellung von Herrn MMag. Rella bis zum 31. Dezember 2026, vorbehaltlich einer Einstufung desselben in den Einheitsstellenplan des Regionalrates auch vor Ablauf des Überstellungszeitraums, gestellt hat;

Rilevato, altresì, che con la nota di cui all'alinea precedente è stato richiesto al Dott. Mag. Rella di esprimere il proprio assenso circa la proroga di tale periodo di comando;

Vista la nota prot. CRTAA 15 novembre 2022, n. 3938, con la quale il Dott. Mag. Rella esprime l'assenso alla proroga del comando;

Visto il consenso alla proroga del comando da parte del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano, pervenuto con nota prot. CRTAA 21 dicembre 2022, n. 4547;

Valutato che per la copertura della posizione suddetta sia opportuno continuare ad avvalersi di persona che già esercita un incarico di dirigente e che in riferimento alle esigenze dell'organizzazione ha già dimostrato di possedere le competenze ritenute necessarie, essenziali e fondamentali per poter adempiere all'incarico dirigenziale di Segretario generale;

Dato atto che nel periodo di comando del Dott. Mag. Rella, nello svolgimento delle prestazioni legate alla nomina di Segretario generale, il Consiglio regionale ha rilevato la trattazione ordinata e corretta di tutta l'attività legislativa, nonché l'avvio dell'importante processo di riorganizzazione della struttura consiliare e l'adozione di atti rilevanti per la corretta ed efficace gestione dell'attività amministrativa in Consiglio regionale, elementi che evidenziano spiccate attitudini dirigenziali;

Dato atto, altresì, che per i motivi sopra esposti si ritiene ampiamente positivo il giudizio sull'operato del Segretario generale e si esprime un giudizio favorevole *ex ante*, ricorrendone i presupposti, al suo inquadramento in Consiglio regionale;

Udita la proposta del Presidente di prorogare al Dott. Mag. Jürgen Rella l'incarico di dirigente e la nomina di Segretario generale, nonché di Direttore dell'Ufficio Affari Generali, Legislativi e Resoconti e di Direttore

Des Weiteren hervorgehoben, dass in dem im vorstehenden Absatz angeführten Schreiben Herr MMag. Rella ersucht worden ist, seine Zustimmung hinsichtlich der Verlängerung der Überstellung zu erteilen;

Nach Einsicht in das Schreiben Prot. Nr. 3938 RegRat vom 15. November 2022, mit dem sich Herr MMag. Rella mit der Verlängerung der Überstellung einverstanden erklärt;

Zur Kenntnis genommen, dass der Südtiroler Landtag mit dem am 21. Dezember 2022 eingegangenen Schreiben Prot. Nr. 4547 RegRat seine Zustimmung zur Verlängerung der Überstellung erteilt hat;

In der Erwägung, dass es angemessen erscheint, für die Besetzung der vorgenannten Stelle auf eine Person zurückzugreifen, die bereits einen Auftrag als Führungskraft ausübt und die bereits den Besitz der Kompetenzen, die für die Erledigung des Führungsauftrags als Generalsekretär als notwendig, wesentlich und maßgeblich erachtet werden, unter Beweis gestellt hat;

Zur Kenntnis genommen, dass in der Zeit der Überstellung von Herrn MMag. Rella alle mit der Ernennung zum Generalsekretär verbundenen Aufgaben betreffend die gesetzgeberische Tätigkeit im Regionalrat reibungslos und korrekt abgewickelt worden sind und ein wichtiger Prozess der Neuorganisation der Regionalratsstruktur in die Wege geleitet sowie bedeutende Akte für eine korrekte und wirksame Abwicklung der Verwaltungstätigkeiten im Regionalrat erlassen worden sind, was dessen Führungsqualitäten untermauert;

Des Weiteren zur Kenntnis genommen, dass die von Seiten des Generalsekretärs erbrachte Leistung als sehr positiv gewertet wird und somit *ex ante* – wenn die Voraussetzungen dafür gegeben sind – ein positives Urteil für dessen Einstufung in den Stellenplan des Regionalrates abgegeben werden kann;

Nach Anhören des Vorschlages des Präsidenten, Herrn MMag. Jürgen Rella den Auftrag einer Führungskraft und seine Ernennung zum Generalsekretär sowie zum Leiter des Amtes für allgemeine Angelegen-

dell'Ufficio Studi, Affari Linguistici e Informatica, fino al 31 dicembre 2026, salvo proroga;

Visto il Testo coordinato inerente il Regolamento organico del personale del Consiglio della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige approvato con decreto del Presidente del Consiglio regionale del 26 aprile 2022, n. 20;

Preso atto che l'incarico di Segretario generale può essere conferito al personale appartenente alla qualifica dirigenziale del Consiglio regionale o avente i requisiti per la preposizione alle strutture dirigenziali;

Visto in particolare l'art. 9, comma 1-*bis*, del suddetto Testo coordinato del regolamento organico del personale del Consiglio regionale, approvato con decreto del Presidente del Consiglio regionale del 26 aprile 2022, n. 20, che stabilisce che può altresì essere preposto alle strutture dirigenziali il personale comandato da altra amministrazione pubblica, purché in possesso di tutti i requisiti previsti per l'incarico dirigenziale e, inoltre, dell'attestato della conoscenza delle lingue italiana e tedesca rilasciato ai sensi del decreto del Presidente della Repubblica del 26 luglio 1976 n. 752, per l'accesso alla carriera direttiva; a detto personale compete il trattamento economico previsto per l'incarico conferito;

Vista la legge regionale 21 luglio 2000, n. 3 e successive modificazioni;

Visto il Regolamento previsto dall'art. 5, comma 5, della citata legge regionale n. 3/2000 in materia di comandi e distacchi;

Vista la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 24 marzo 2022, n. 15 recante *“Regolamento per la struttura organizzativa del Consiglio regionale – aggiornamento delle disposizioni e approvazione di un testo unificato”*;

Considerate le particolari esigenze

heiten, Gesetzgebung und Sitzungsprotokolle und des Amtes für Studien, Sprachangelegenheiten und Informatik bis zum 31. Dezember 2026, vorbehaltlich einer weiteren Verlängerung, zu verlängern;

Nach Einsicht in den mit dem Dekret des Präsidenten des Regionalrates vom 26. April 2022, Nr. 20, genehmigten koordinierten Text der Personaldienstordnung des Regionalrates der autonomen Region Trentino-Südtirol;

Zur Kenntnis genommen, dass der Auftrag des Generalsekretärs einer Person in der Führungsebene des Regionalrates oder einem Bediensteten mit den Voraussetzungen zur Leitung der Führungsstrukturen erteilt werden kann;

Nach Einsicht in den Artikel 9 Absatz 1-*bis* des oben genannten, mit dem Dekret des Präsidenten des Regionalrates Nr. 20 vom 26. April 2022 genehmigten koordinierten Textes der Personaldienstordnung des Regionalrates, der vorsieht, dass mit der Leitung der Führungsstrukturen auch Bedienstete anderer Verwaltungen betraut werden können, sofern sie alle Voraussetzungen für den Führungsauftrag und überdies den für den Zugang zur höheren Laufbahn vorgesehenen Nachweis über die Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache gemäß Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 752 vom 26. Juli 1976 besitzen, wobei diesem Personal die für den erteilten Auftrag vorgesehene Besoldung gebührt;

Nach Einsicht in das Regionalgesetz vom 21. Juli 2000, Nr. 3, mit seinen nachfolgenden Änderungen;

Nach Einsicht in die laut Artikel 5 Absatz 5 des vorgenannten Regionalgesetzes Nr. 3/2000 vorgesehene Verordnung auf dem Sachgebiet der Überstellungen und Abstellungen;

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss vom 24. März 2022, Nr. 15 mit dem Titel *„Genehmigung der Verordnung betreffend die Verwaltungsstruktur des Regionalrates – Anpassung der Bestimmungen und Genehmigung eines vereinheitlichten Textes“*;

Ansichts der besonderen

organizzative che richiedono di sopperire alle carenze di personale ricorrendo all'istituto del comando;

Visto il vigente contratto collettivo riguardante il personale dell'area dirigenziale del Consiglio regionale del Trentino-Alto Adige;

Vista la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza del 22 dicembre 2022 n. 61, di approvazione del bilancio finanziario gestionale del Consiglio regionale per gli anni 2023-2024-2025;

Accertata la disponibilità di fondi sui capitoli 383 "Rimborso spese per il personale accolto a comando" - piano finanziario U.1.09.01.01.001 - e 390 "IRAP su retribuzioni del personale" - piano finanziario U.1.02.01.01.001 del bilancio finanziario gestionale per gli anni 2023-2024-2025 e per l'esercizio 2026 sarà prevista la disponibilità finanziaria sul corrispondente capitolo di spesa;

Visti gli articoli 5 e 11 del Regolamento interno;

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

d e l i b e r a

1. Di prorogare il comando del dipendente del Consiglio provinciale di Bolzano, Dott. Mag. Jürgen Rella, dal 1° gennaio 2023 al 31 dicembre 2026, salvo proroga, con contestuale proroga, per tutto il periodo di comando, dell'affidamento dell'incarico di dirigente e della nomina di Segretario generale del Consiglio regionale, nonché di Direttore dell'Ufficio Affari Generali, Legislativi e Resoconti e di Direttore dell'Ufficio Studi, Affari Linguistici e Informatica.

2. Di autorizzare il Presidente ad inoltrare nel periodo di comando, richiesta di mobilità all'ente di appartenenza del dipendente interessato.

3. Di confermare l'assegnazione del Dott. Mag. Jürgen Rella alla sede consiliare di

organisatorischen Erfordernisse, welche es notwendig machen, auf das Rechtsinstitut der Überstellung zurückzugreifen;

Nach Einsicht in den geltenden Tarifvertrag betreffend die Führungskräfte des Regionalrates von Trentino-Südtirol;

Nach Einsicht in den mit dem Präsidiumsbeschluss Nr. 61 vom 22. Dezember 2022 genehmigten Gebarungshaushalt des Regionalrates für die Finanzjahre 2023-2024-2025;

Festgestellt, dass auf den Kapiteln 383 „Rückerstattung der Ausgaben für das im Überstellungsverhältnis ausgenommene Personal, - Finanzkontenplan U.1.09.01.01.001 - und 390 „Wertschöpfungssteuer IRAP auf die Vergütungen des Personals“ – Finanzkontenplan U.1.02.01.01.001 des Gebarungshaushalts 2023-2024-2025 die finanziellen Mittel vorhanden sind, während für das Finanzjahr 2026 die Bereitstellung der finanziellen Mittel auf dem entsprechenden Ausgabenkapitel erfolgen wird;

Nach Einsicht in die Artikel 5 und Artikel 11 der Geschäftsordnung;

Mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter Stimmeneinhelligkeit -

b e s c h l i e ß t

1. Die Überstellung des Bediensteten des Südtiroler Landtages MMag. Jürgen Rella ab 1. Jänner 2023 bis 31. Dezember 2026, vorbehaltlich einer weiteren Verlängerung, zu verlängern und gleichzeitig auch für den gesamten Zeitraum der Überstellung die Ernennung zum Generalsekretär des Regionalrates sowie zum Leiter des Amtes für allgemeine Angelegenheiten, Gesetzgebung und Sitzungsprotokolle und des Amtes für Studien, Sprachangelegenheiten und Informatik zu verlängern.

2. Den Präsidenten im Zeitraum der Abordnung zu ermächtigen, der Herkunftskörperschaft des Bediensteten den Antrag auf Mobilität zu unterbreiten.

3. Die Zuweisung von Herrn MMag. Jürgen Rella an den Sitz des Regionalrates in

Bolzano.

4. Di confermare l'attribuzione al Dott. Mag. Jürgen Rella a decorrere dal 1° gennaio 2023 al 31 dicembre 2026 del trattamento spettante ai dirigenti del Consiglio regionale in termini di integrazione dello stipendio tabellare e l'indennità di posizione legate alla nomina di Segretario generale.

5. Di impegnarsi ad assumere a carico del bilancio del Consiglio regionale la relativa spesa per gli emolumenti fissi, tra cui la retribuzione di posizione ed accessori, in particolare la retribuzione di risultato e gli oneri previdenziali ed assistenziali, provvedendo al relativo rimborso su richiesta del Consiglio provinciale di Bolzano, previa presentazione della relativa documentazione.

6. Alla relativa spesa si farà fronte con le somme stanziare sui capitoli 383 "Rimborso spese per il personale accolto a comando" - piano finanziario U.1.09.01.01.001 - e 390 "IRAP su retribuzioni del personale" - piano finanziario U.1.02.01.01.001 del bilancio finanziario gestionale per gli anni 2023-2024-2025 approvato dall'Ufficio di Presidenza con deliberazione 22 dicembre 2022, n. 61 e per l'esercizio 2026 sarà prevista la disponibilità finanziaria sul corrispondente capitolo di spesa.

Le controversie concernenti il presente provvedimento sono devolute al Giudice del Lavoro; il tentativo di conciliazione davanti alla Commissione di Conciliazione, istituita presso la Provincia Autonoma competente per territorio, ai sensi dell'art. 410 del c.p.c. è facoltativo.

Il presente provvedimento è pubblicato sul sito internet del Consiglio regionale Trentino - Alto Adige, ai sensi dell'art. 7 quinquies, comma 2,

Bozen zu bestätigen.

4. Herrn MMag. Jürgen Rella mit Ablauf 1. Jänner 2023 bis 31. Dezember 2026 die den Führungskräften des Regionalrates zustehende Besoldung in Form einer Ergänzung des Tarifgehaltes und die für den erteilten Auftrag als Generalsekretär zustehende Positionszulage zuzuerkennen.

5. Die Ausgabe für die fixen Bezüge, darunter die Positionszulage und die Zusatzbezüge, im Besonderen das Ergebnisgehalt, und die Vorsorge- und Fürsorgelasten zu Lasten des Haushalts des Regionalrates zu verbuchen, die auf der Grundlage eines entsprechenden, von Seiten des Südtiroler Landtages gestellten Antrags nach Vorlage der entsprechenden Unterlagen rückerstattet wird.

6. Die sich aus der Umsetzung dieses Beschlusses ergebende Ausgaben mit den auf den Kapiteln 383 „Rückerstattung der Ausgaben für das im Überstellungsverhältnis ausgenommene Personal,“ - Finanzkontenplan U.1.09.01.01.001 - und 390 "Wertschöpfungssteuer IRAP auf die Vergütungen des Personals" - Finanzkontenplan U.1.02.01.01.001 veranschlagten Mitteln des mit dem Präsidiumsbeschluss Nr. 61 vom 22. Dezember 2022 genehmigten Gebarungshaushalts 2023-2024-2025 zu decken, während für das Finanzjahr 2026 die Bereitstellung der finanziellen Mittel auf dem entsprechenden Ausgabenkapitel erfolgen wird.

Klagen gegen diese Maßnahme sind beim Arbeitsgericht einzureichen. Der Schlichtungsversuch vor der Schlichtungskommission bei der gebietsmäßig zuständigen Autonomen Provinz im Sinne des Art. 410 der Zivilprozessordnung ist fakultativ.

Der vorliegende Beschluss wird im Sinne des Artikels 7 quinquies, Absatz 2, des Regionalgesetzes vom 21. Juli 2000, Nr. 3, mit

della legge regionale 21 luglio 2000, n. 3 e s.m.,
con le garanzie di riservatezza previste dalla
normativa in materia.

seinen nachfolgenden Änderungen auf der
Internetseite des Regionalrates Trentino-
Südtirol entsprechend den auf diesem
Sachgebiet geltenden Datenschutz-
bestimmungen veröffentlicht.

IL PRESIDENTE/DER PRÄSIDENT

- Josef Noggler -
firmato-gezeichnet

IL VICEPRESIDENTE/DER VIZEPRÄSIDENT

- Luca Guglielmi -
firmato-gezeichnet

EL/FL/MF